



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
20 October 2005
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
Восьмидесятая сессия**

Краткий отчет о 2181-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 24 марта 2004 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Амор

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Второй периодический доклад Литвы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

04-28145 (R)

*** 0428 145 ***

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

Второй периодический доклад Литвы (CCPR/C/LTU/2003/2, CCPR/C/80/L/LTU)

1. *По приглашению Председателя делегация Литвы занимает место за столом Комитета.*

2. **Г-н Адомавичюс** (Литва), представляя доклад, подчеркивает необходимость осуществления на национальном уровне международных документов по правам человека и отдает должное той важной работе, которую ведут такие органы, как Комитет по правам человека. В докладе его делегации содержится информация о законодательных и административных мерах, принятых в соответствии с положениями Пакта в период с 1997 года по 1 сентября 2002 года. Он подготовлен в рамках консультаций с институтами гражданского общества, включая неправительственные организации, является общественным документом и размещен в Интернете.

3. К числу важных событий, происшедших в период после сентября 2002 года, он относит тот факт, что парламент Литовской Республики ратифицировал ряд международных договоров, включая Дополнительный протокол № 13 к Европейской конвенции о правах человека, касающийся отмены смертной казни. Его правительство активно сотрудничает с региональными и международными организациями по правам человека, полагая, что открытый и действенный подход к выполнению своих международных обязательств в области прав человека имеет важное значение для укрепления прав человека. В этой связи он напоминает о том, что в период после сентября 2002 года Комитет рассмотрел два сообщения, касающиеся Литвы, и указал на то, что его правительство незамедлительно приняло меры к тому, чтобы учесть соображения Комитета.

4. В 2003 году была проведена серьезная реформа правовой системы, с тем чтобы привести ее и систему исправительных учреждений Литвы в соответствие с самыми высокими стандартами в области прав человека, включая защиту потерпевших и гуманизацию мер наказания. Значительный прогресс достигнут также в деле предоставления дополнительных процессуальных прав и гарантий

уязвимым группам населения. После вступления в силу 1 июля 2001 года Гражданского кодекса 1 января 2003 года были введены в действие Гражданский процессуальный кодекс и Трудовой кодекс, а с 1 мая 2003 года — новый Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и Кодекс исполнения наказаний.

5. В новом Уголовном кодексе предусматривается проведение более гибкой политики в отношении наказаний, включая сокращение периодов содержания под стражей, расширение практики вынесения приговоров, отсроченных исполнением и не связанных с лишением свободы, и применение альтернативных мер наказания, таких, как лишение публичных прав или права занимать определенные должности, общественные работы, ограничение свободы и заключение в тюрьму на короткий срок от 15 до 90 дней. Новый Уголовно-процессуальный кодекс направлен на ускорение уголовного разбирательства и повышение эффективности системы уголовного судопроизводства, например посредством применения согласительной процедуры. В этом кодексе предусматриваются также две новые меры пресечения: изъятие удостоверений личности и требование периодической явки в полицию. В соответствии с этим кодексом сокращается также период содержания под стражей до суда и уменьшается число преступлений, в связи с которыми можно прибегать к заключению под стражу до суда. В Кодексе исполнения наказаний предусматривается улучшение условий содержания в тюрьмах, защита прав человека заключенных и расширение практики условного освобождения. В его основу положен принцип, в соответствии с которым наказание не должно сопровождаться пытками либо бесчеловечным или унижающим достоинство обращением.

6. В связи с принятием Гражданского кодекса и Гражданского процессуального кодекса гражданское законодательство претерпело изменения. В Гражданском процессуальном кодексе предусматривается обеспечение безотлагательного заслушивания дел и усиление защиты от безосновательных проволочек. В новом Трудовом кодексе созданы более гибкие условия для ведения общественного диалога в соответствии с существующими в Литве новыми экономическими реалиями; он однозначно запрещает дискриминацию на рынке труда.

7. В последнее время был принят также ряд других важных мер. В статью 119 Конституции и Закон

о муниципальных выборах внесены поправки, позволяющие негражданам, имеющим постоянный вид на жительство, голосовать на местных выборах и выдвигать свои кандидатуры на выборах в муниципальные советы. В соответствии с Законом о равных возможностях, который должен вступить в силу 1 января 2005 года, сфера компетенции Управления Омбудсмена по равным возможностям распространяется на все случаи дискриминации, а не только дела, касающиеся равенства между мужчинами и женщинами. Закон об объединениях регулирует деятельность общественных организаций и объединений и гарантирует свободу ассоциации.

8. В ноябре 2002 года парламент принял Национальный план действий по защите и поощрению прав человека, национальный план действий в области прав человека, рекомендованный в Венской декларации и Программе действий. Одна из его основных целей заключается в том, чтобы обеспечить непрерывное наблюдение за положением в области прав человека при активном участии сообщества неправительственных организаций. Благодаря этому публикуются результаты обследований и просветительские материалы, направленные на защиту прав инвалидов и престарелых, и проводятся информационные кампании по предотвращению торговли женщинами и насилия в отношении женщин и по вопросам нетерпимости, расизма, ксенофобии и враждебного отношения к гомосексуалистам.

9. Его правительство занимается также осуществлением ряда национальных программ в сотрудничестве с другими, в основном неправительственными организациями. Национальная программа по борьбе с торговлей людьми и проституцией и их предотвращению (2002–2004 годы) охватывает инициативы в области просвещения, социально-экономических отношений, здравоохранения и права; Национальная программа по предоставлению равных возможностей для женщин и мужчин (2003–2004 годы) предусматривает проведение мероприятий, касающихся вопросов занятости, просвещения, политики и процесса принятия решений; в Программе интеграции рома в жизнь литовского общества (2000–2004 годы) нашли отражение конкретные проблемы, с которыми сталкиваются рома, и предусматривается выделение бюджетных ресурсов для проведения мероприятий в целях интеграции и развития; и осуществляется программа по переоборудованию мест содержания под стражей до суда и

улучшению условий содержания в тюрьмах на период 2003–2007 годов.

10. **Председатель** предлагает делегации ответить на содержащиеся в перечне вопросы (CCPR/C/80/L/LTU).

Конституционная и правовая база, на основе которой обеспечивается осуществление Пакта (статья 2)

11. **Г-н Адомавичюс** (Литва), комментируя применение Пакта национальными судами (вопрос 1), говорит, что ратифицированные парламентом международные договоры имеют прямое применение в рамках правовой системы Литвы, и отмечает, что положения Пакта в полной мере включены во внутреннее законодательство. В связи с этим национальные суды, как правило, пользуются внутренними законами, в которых отражены положения Пакта, а не ссылаются непосредственно на Пакт. В ряде случаев на Пакт в своих постановлениях ссылался Конституционный суд.

12. Касаясь вопроса 2 о нарушениях прав человека, допускаемых органами государственной власти, и о парламентских омбудсменах, он говорит, что в соответствии со статьями 6.271 и 6.272 Гражданского кодекса государство должно предоставлять компенсацию за неправомерные действия, совершаемые государственными ведомствами, включая правоохранительные и судебные органы; компенсация может предоставляться в виде как денежного, так и неденежного возмещения убытков. Законом о компенсации за ущерб, причиненный неправомерными действиями институтов государственной власти, от 21 мая 2002 года устанавливается процедура предоставления компенсации, а также несудебная процедура предоставления компенсации за незаконное осуждение, задержание или арест. Законом о гарантированной государством юридической помощи от 1 января 2001 года гарантируется предоставление органами государственной власти юридической помощи потерпевшим лицам.

13. Управление парламентских омбудсменов, созданное в декабре 1994 года, финансируется непосредственно из государственного бюджета и подчиняется только парламенту. Омбудсмены расследуют жалобы на злоупотребления служебным положением органами как федеральной, так и местной власти, а также военными. В 2003 году омбудсмены

рассмотрели 2000 жалоб частных лиц и 219 дел, переданных парламентом, и возбудили 28 дел. Примерно 44 процента жалоб связаны с имущественными правами, 26 процентов касаются действий сотрудников исправительных учреждений и 13 процентов — действий сотрудников полиции. Омбудсмены приняли решения по 1200 делам, и почти в 70 процентах случаев их рекомендации были выполнены. Омбудсмены рассчитывают на получение ответов на свои запросы со стороны руководящих работников, однако в связи с поступлением огромного количества жалоб исполнение своих решений контролируют лишь в серьезных случаях.

14. Парламентский комитет по правам человека отвечает за законопроекты, касающиеся вопросов прав человека, а также за обеспечение того, чтобы законодательство соответствовало положениям международных документов. Он следит также за осуществлением Национального плана действий в области прав человека правительственными или другими учреждениями и расследует жалобы отдельных лиц на работу парламентских омбудсменов.

15. Касаясь вопроса о совместимости контртеррористических мер с Пактом (вопрос 3), он говорит, что его правительство приняло в 2002 году национальную программу борьбы с терроризмом, направленную на то, чтобы привести контртеррористические меры в соответствие с международными документами по правам человека, включая Пакт. В 2003 году его правительство в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности организовало семинар по вопросу о ратификации и осуществлении универсальных документов по борьбе с терроризмом в балтийских государствах. Одна из обсуждавшихся тем была посвящена включению вопросов прав человека в законодательство о борьбе с терроризмом. Он предложил также членам Комитета ознакомиться с докладами, представленными его правительством Контртеррористическому комитету.

Равенство, запрещение дискриминации и права меньшинств (статьи 3, 26 и 27)

16. Отвечая на вопрос 4, касающийся Омбудсмента по равным возможностям, он поясняет, что Управление Омбудсмента, созданное в 1999 году, является независимым государственным ведомством, подотчетным парламенту, которое занимается расследованием жалоб в связи с дискриминацией по призна-

ку пола или возраста. В 2003 году Управление расследовало 106 дел о нарушениях, допущенных правительственными ведомствами. Решения Омбудсмента выполняются не только государственными ведомствами, но и частным сектором. Все рекомендации Омбудсмента претворяются в жизнь посредством принятия нового законодательства или внесения поправок в действующее законодательство либо будут осуществлены, поскольку они включены в подготавливаемые законопроекты. В ноябре 2003 года парламент принял Закон о равных возможностях; он вступает в силу в январе 2005 года и наделяет, в частности, Управление Омбудсмента по равным возможностям для женщин и мужчин полномочиями расследовать дела о предполагаемой дискриминации по возрастному признаку, в связи с сексуальной ориентацией, инвалидностью, расовой принадлежностью, этническим происхождением, вероисповеданием или убеждениями.

17. Что касается средств правовой защиты жертв дискриминации (вопрос 5), то он говорит, что, хотя действующее законодательство не предусматривает выплату денежной компенсации за моральный ущерб жертвам дискриминации по признаку пола, предлагаемые поправки к Закону о равных возможностях для мужчин и женщин предоставят жертвам дискриминации по признаку пола или сексуальных домогательств право требовать возмещения ущерба в денежной или неденежной форме. В Административном кодексе предусматривается взимание штрафа в размере до 700 долл. США как с частных компаний, так и с государственных ведомств, виновных в дискриминации по признаку пола или дискриминационной рекламе; повторные нарушения наказываются взиманием штрафа в размере от 70 до 1400 долл. США.

18. В 2003 году Омбудсмен по равным возможностям потребовал от 125 частных компаний и одного государственного ведомства представить пояснительное заявление по вопросу о дискриминационной рекламе. Омбудсмен расследовал 41 заявление о случаях дискриминации на рабочем месте; 14 работодателей были подвергнуты штрафам, остальные получили предупреждения. Омбудсмен направил также 125 писем по вопросу о дискриминации в рекламе по признаку возраста или пола, благодаря которым проблемы в большинстве случаев были урегулированы.

19. В 2000 году была принята Национальная программа интеграции рома (2000–2004 годы) (вопрос 6). В этой программе затрагиваются четыре важных вопроса: просвещение, социальное обеспечение, здравоохранение и сохранение национальной самобытности народа рома, и она направлена, в частности, на улучшение условий жизни крупнейшей и наиболее обездоленной общины рома в количестве 450 человек, живущей в Вильнюсе. В 2001 году был создан Центр общины рома, а в ноябре 2003 года начал функционировать медицинский центр. Первоочередное внимание уделяется обучению детей рома и их интеграции в жизнь общества: в 2003 году были организованы два дошкольных класса для детей рома, которым бесплатно предоставляются учебники и материалы, а также обеды. В 2003 году был издан первый учебник на языке рома, и дети рома могут заниматься различными видами искусства, повышать компьютерную грамотность, в том числе благодаря бесплатному доступу в Интернет, и участвовать в специальных мероприятиях для подростков.

20. Для взрослых предлагаются курсы обучения литовскому языку, проводятся семинары и организуются дискуссии, и два раза в месяц юрист дает бесплатные юридические консультации. Второй этап программы, который в настоящее время находится в разработке, будет предусматривать принятие мер, касающихся жилья, трудоустройства и доступа к образованию. Кроме того, готовятся семинары, посвященные культуре рома, их традициям и образу жизни, для средств массовой информации и специальные учебные курсы для сотрудников полиции, работающих в местах проживания рома.

Право на жизнь; запрещение пыток; обязательство гуманно обращаться с заключенными (статьи 6, 7 и 10)

21. Первостепенное значение придается борьбе с насилием в семье (вопрос 7); например, в Национальной программе 2003 года по предоставлению равных возможностей основное внимание уделяется связанным с этим вопросам. В ней предусматривается усиление правовых мер, в отношении насилия в семье, включая изолирование правонарушителей, создание сети кризисных центров для оказания помощи потерпевшим и для работы с правонарушителями, поддержку соответствующих неправительственных организаций, расширение деятельности по информированию общественности и распространению

информации среди потерпевших. Специальное обучение будет организовано также для адвокатов, сотрудников полиции, преподавателей, работников социальной сферы и врачей.

22. В 16 недавно созданных кризисных центрах для женщин и кризисно-информационном центре для мужчин потерпевшим предоставляются поддержка, жилье, консультации и юридическая помощь. Важную роль в предоставлении потерпевшим лицам помощи и проведении кампаний по информированию общественности играют также организации гражданского общества. Согласно данным обследований, проведенных в период 2001–2002 годов, до 82 процентов респондентов-женщин в возрасте свыше 16 лет становились жертвой психологического насилия и 35 процентов подвергались дома физическому насилию.

23. В 2002 году его правительство одобрило План незамедлительных действий по предотвращению насилия в отношении детей, в котором на правительственные учреждения и полицию возлагается обязательство оказывать поддержку пострадавшим детям. Для усиления нетерпимости к преступлениям в отношении детей, повышения чувства гражданского долга и информирования общественности о приемлемых методах воспитания детей проводятся кампании по повышению степени осведомленности общественности. В 2001 году для сотрудников полиции, работников прокуратуры, судейского корпуса, работников социальной сферы, преподавателей и других лиц, работающих с детьми, которые подверглись сексуальным надругательствам, были организованы обучение по вопросам документации и специальная подготовка. В 2002 году было зафиксировано 1134 случая насилия в отношении детей, причем 8 процентов из них были связаны с сексуальным надругательством, а в 27 процентах случаев насилие исходило от членов семьи.

24. Отвечая на вопрос 8, касающийся применения полицией и военными чрезмерной силы, он отмечает, что виновные подлежат наказанию в соответствии с Воинским дисциплинарным уставом и Законом об организации системы национальной обороны и военной службы. Военнослужащие могут обжаловать неправомерное использование силы в обычном порядке субординации вплоть до Генерального инспектора министерства охраны края, апелляции на решения которого могут подаваться лично министру охраны края. Жалобы на неправо-

мерное применение силы военнослужащими рассматриваются судами ординарной юрисдикции и подпадают под действие Уголовного кодекса.

25. Что касается условий содержания в тюрьмах (вопрос 9), то он говорит, что благодаря принятию нового Уголовного кодекса, Уголовно-процессуального кодекса и Кодекса исполнения наказаний система уголовного судопроизводства претерпела изменения. Сейчас меры наказания более тесно увязаны с составом преступления, период досудебного уголовного разбирательства сокращен, вместо тюремного заключения чаще стали применяться альтернативные меры наказания и более широко используется практика условного освобождения. В результате этого контингент заключенных сократился примерно с 11 000 человек в мае 2003 года до чуть более 8000 человек в декабре 2003 года. Кроме того, значительно улучшились условия содержания в тюрьмах и выделяется больше помещений для отдыха, учебных занятий и спорта. Отправляются религиозные службы, заключенные имеют неограниченный доступ к услугам адвокатов, и в полной мере предоставляются медицинские услуги. Условия содержания отвечают положениям принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, а также Европейских тюремных правил. Для сотрудников исправительных учреждений организуется подготовка по вопросам применения этих правил.

26. В связи с вопросом о плохом обращении с заключенными (вопрос 10) он говорит, что в Правилах Организации Объединенных Наций и Европейских правилах, а также в новом Кодексе исполнения наказаний предусматривается создание системы классификации осужденных, которая позволяет обеспечить более безопасные условия содержания, облегчает управление и стимулирует хорошее поведение. Все заключенные имеют право обращаться с заявлениями, просьбами или жалобами к руководству учреждений, правительству, неправительственным организациям и международным учреждениям. В 2003 году по результатам 31 расследования случаев телесных повреждений, причиненных другими заключенными, были возбуждены два дела в суде и вынесены три обвинительных акта. Кроме того, было начато расследование пяти дел, связанных с плохим обращением с заключенными со стороны сотрудников исправительных учреждений.

27. В заключение, касаясь условий содержания под стражей в полиции (вопрос 11), он говорит, что для Программы по переоборудованию мест содержания под стражей в полиции и улучшению условий содержания (2003–2007 годы) выделено приблизительно 10 млн. долл. США. Цель этой программы заключается в том, чтобы обеспечить уважение основных прав человека в отношении лиц, содержащихся под стражей в полиции, и создать более безопасные условия для заключенных, а также для полиции. Будут оборудованы новые места содержания под стражей в полиции, а имеющиеся помещения будут перестроены.

28. **Г-н Ялден** спрашивает, имеет ли Омбудсмен по равным возможностям право возбуждать судебное преследование, и просит представить более подробную информацию о деятельности Омбудсмена в частном секторе. Проект закона о равных возможностях запрещает целый ряд дискриминационных действий, в том числе связанных с возрастом и сексуальной ориентацией. Необходимо уточнить, каким образом этот новый закон будет взаимодействовать с Трудовым кодексом от января 2003 года и будет соотноситься с предлагаемыми Омбудсменом мерами по борьбе с дискриминацией. Новая поправка позволит предоставлять денежную компенсацию за причиненный ущерб жертвам дискриминации, что невозможно в условиях действующего законодательства. Было бы полезно узнать, как эта поправка будет действовать на практике, особенно в отношении лиц, которые являются наемными работниками и деятельность которых регулируется также Трудовым кодексом. Что касается вопроса 6 в перечне вопросов, то большое впечатление производят, упоминавшиеся в докладе и в ответах делегации планы интеграции рома. Во всей Европе проблема рома стоит весьма серьезно, и они находятся на самом низу социальной лестницы с точки зрения доходов, возможностей трудоустройства, образования, жилья и здравоохранения. Рома ежедневно подвергаются дискриминации со стороны полиции и местного населения. Перспективы представляются безрадостными, и не ясно, какие результаты принесет осуществление национальных программ интеграции в течение следующих четырех лет.

29. **Г-н Верушевский** говорит, что в докладе нашло отражение то, насколько серьезно правительство относится к своим обязательствам перед Комитетом, и особое впечатление производит то, что в от-

ношении отдельных дел, рассматриваемых в соответствии с Факультативным протоколом, правительство в полном объеме выполнило рекомендации Комитета. Тот факт, что рома сталкиваются со столь серьезными проблемами, особенно в том, что касается равенства мужчин и женщин, насилия в семье и полового просвещения, вызывает глубокую озабоченность. Любопытно узнать, находит ли Пакт применение в судах и делаются ли какие-либо ссылки на Комитет в ходе судебных разбирательств. Необходимо представить более подробную информацию о том, какие ссылки на Пакт делал Конституционный суд. По словам делегации, национальные суды не пользуются положениями Пакта, поскольку эти положения в полном объеме включены во внутреннее законодательство. Вместе с тем Европейская конвенция о правах человека также включена во внутреннее законодательство и применяется судами. Возможно, причиной таких расхождений является то, что судебные власти в недостаточной степени осведомлены о Пакте.

30. Ясно также, что существуют проблемы с претворением в жизнь Соображений Комитета, и он приветствовал бы разъяснения, касающиеся любых специальных положений законодательства, которые позволяли бы осуществить решения Комитета. Этот вопрос имеет интересные последствия и для других государств. Что касается Омбудсмана по равным возможностям, то, хотя в 70 процентах случаев предложения учитываются, остается неясным, что происходит с остальными 30 процентами и имеют ли в дальнейшем место обращения в суд. Комитет заинтересован в получении дополнительной информации о том, какого рода дела рассматривает Омбудсмен, особенно о делах, касающихся сотрудников полиции. Необходимо больше ясности в вопросе о Парламентском комитете, в том числе о его расследованиях и рекомендациях. В связи со статьей 2 Пакта важно знать, в какой степени все люди равны перед Конституцией, без проведения различий по национальному признаку, и каково положение лиц без гражданства.

31. **Г-н Шейнин** говорит, что следует особенно отметить тот факт, что основное внимание в докладе уделяется вопросам, поднятым в Заключительных замечаниях Комитета к первому периодическому докладу. Необходима более подробная информация о том, каким образом положения Пакта находят отражение в законодательных актах прави-

тельства. Необычно слышать заверения правительства в том, что все контртеррористические меры принимаются в строгом соответствии с законами о правах человека и с учетом их важности. В то же время сомнительно, что столь же пристальное внимание уделяется заботе о правах человека в сообщениях, которые правительство направляет Контртеррористическому комитету. В последних трех докладах, представленных государством-участником Контртеррористическому комитету, поднимается не так много вопросов, касающихся прав человека. Один такой вопрос упоминается в третьем докладе.

32. В связи с мерами защиты, принимаемыми для предотвращения злоупотреблений статусом беженца со стороны лиц, подозреваемых в террористической деятельности или других серьезных преступлениях, возникают вопросы, касающиеся положений Пакта. Важно отметить содержащееся в проекте закона, регулирующего правовой статус иностранцев, положение, которое касается вопроса о приостанавливающей силе апелляций на решения о депортации. В этом законопроекте говорится о том, что решение о депортации того или иного лица не может быть приостановлено, если это лицо считается представляющим угрозу для общественного порядка или для здоровья людей. Проблематично, чтобы отказать в использовании такого процессуального средства защиты, как приостанавливающая сила апелляции, можно было по соображениям государственной безопасности. Кроме того, в этом законопроекте делается ссылка на принцип невыдворения, когда говорится о том, что иностранцы не могут депортироваться в страну, где существует угроза пыток, бесчеловечного обращения или преследования на основании расовой принадлежности, вероисповедания, национальности, принадлежности к социальной группе или политических убеждений. Вместе с тем это положение не применяется к иностранцам, которые, как полагают, представляют угрозу для государства, либо обвиняются в совершении серьезного преступления. Это проблематично в связи с абсолютным характером статьи 7 Пакта, которая охватывает принцип невыдворения.

33. В Пакте не говорится об обязательстве государства предоставлять статус беженца, однако существует абсолютный запрет на депортацию какого-либо лица в страну, где существует угроза пыток или преследования. Кроме того, если государство

отменяет смертную казнь, оно не может депортировать то или иное лицо в другое государство, в котором по-прежнему применяется смертная казнь. В соответствии с Пактом государство обязано осуществлять судебное преследование того или иного лица или депортировать его, не подвергая его опасности и не нарушая статьи 6 или 7. Через шесть недель Литва станет членом Европейского союза и будет применять Хартию основных прав, включая специальные законы о невыдворении в связи со смертной казнью.

34. В отношении вопроса о насилии в семье необходима более подробная информация о программах обеспечения равных возможностей, которые осуществляет правительство. Не ясно, существуют ли механизмы, позволяющие изолировать лицо, виновное в совершении насилия в семье, путем вынесения ему или ей судебного приказа не появляться в доме своей семьи. Необходимо также, чтобы государство, представляющее доклад, остановилось более подробно на планах создания независимого механизма расследования случаев применения чрезмерной силы полицией или армией. Комитет признал необходимость такого механизма в 1997 году, и это предложение было повторено Европейской комиссией по борьбе против расизма и нетерпимости.

35. Необходимо представить более подробные сведения об альтернативных формах наказания, помимо тюремного заключения. В пункте 145 доклада перечисляются альтернативные меры наказания, предусматриваемые Уголовным кодексом, включая лишение гражданских прав и лишение свободы на срок от 15 до 90 дней. Этот перечень является проблематичным, поскольку альтернативные варианты не относятся к числу современных мер наказания. В перечне, в частности, отсутствуют общественные работы, включая безвозмездный труд, и предоставление компенсации жертвам преступления. Применение общественных работ является проверенным способом улучшения условий содержания в тюрьмах.

36. В пункте 132 доклада говорится о том, что взрослые могут содержаться в одних тюремных камерах с несовершеннолетними. Литва не делала оговорок к статье 10 Конвенции, призывающей к отделению несовершеннолетних от совершеннолетних, и это место в докладе не позволяет говорить об отстаивании интересов несовершеннолетних и в нем не упоминаются какие-либо исключительные

обстоятельства. Более того, здоровье молодых женщин в Литве подвергается явной опасности из-за отсутствия в школах полового воспитания. Среди молодых женщин в возрасте от 15 до 19 лет отмечаются высокие показатели рождаемости, аборт и ВИЧ-инфицирования, и было бы интересно узнать, что предпринимается для улучшения полового воспитания девушек и юношей.

37. **Г-н Андо** говорит, что Комитет будет признателен за предоставление дополнительной информации о том, что происходит с 30 процентами предложений, которые не претворяются в жизнь Омбудсменом по равным возможностям. В статье 6.272 Гражданского кодекса предусматривается ответственность за ущерб, причиненный неправомерными действиями сотрудников следственных органов, в том числе судьями. Он хотел бы знать, связаны ли неправомерные действия судей с процессуальными нарушениями и какие меры могут приниматься для установления неправомерного характера таких действий.

38. **Г-н Бхагвати** говорит, что было бы полезно получить полную информацию о том, какие критерии используются для выявления неправомерных действий судей, и узнать, сколько дел получили огласку. В период с 1993 года по июль 2002 года в Конституционный суд поступило свыше 1500 просьб и запросов, в которых подвергается сомнению конституционность тех или иных юридических действий. Государство, представляющее доклад, должно уточнить, сколько законодательных актов было опротестовано Конституционным судом на основании нарушения прав человека и создана ли комиссия для рассмотрения вопроса о состоятельности действующего законодательства по отношению к Пакту. Поскольку правительство унаследовало значительную часть законодательства от предыдущего режима, необходимо выяснить, учитывает ли это законодательство права человека, которые отстаиваются в Пакте.

39. **Г-н Глеле-Аханханзо** спрашивает, предусматривается ли в Программе интеграции рома отдельное или совместное обучение детей рома и какова доля рома, занимающих государственные должности и участвующих в политической жизни. Он интересуется также политикой правительства в отношении возвращения имущества еврейской общине Литвы. Он хотел бы также услышать более подробно о процедуре, предусмотренной для предоставле-

ния истцам, жалующимся на нарушения положений Пакта, доступа в Конституционный суд и суды ординарной юрисдикции.

40. **Г-н Ривас Посада** просит предоставить дополнительную информацию о процедурах внесудебного урегулирования, предусматриваемых в соответствии с обнадешивающим новым законодательством 2002 года, которое регулирует выплату компенсации лицам, пострадавшим от нарушений со стороны государственных чиновников: например, включают ли они в себя прямые мировые сделки и арбитражное разбирательство или посредничество, а также как такие внесудебные соглашения утверждаются правительством и как производятся выплаты.

41. **Г-н Депаскуале** спрашивает, являются ли выводы, которые Омбудсмен по равным возможностям делает в отношении индивидуальных жалоб, простыми рекомендациями, которые должны выполняться в добровольном порядке, или решениями, имеющими обязательный характер как для государственных, так и для частных учреждений, и каким образом обеспечение их выполнения согласуется с компетенцией судов. В отношении неправомерных действий органов государственной власти он интересуется также тем, какой посторонний орган имеет полномочия судить о неправомерности действий того или иного судьи общегражданского суда — предположительно, им может быть лишь вышестоящий суд. Кроме того, ему интересно более подробно ознакомиться с результатами осуществления первого этапа Программы интеграции рома.

Заседание прерывается в 16 ч. 50 м. и возобновляется в 17 ч. 10 м.

42. **Председатель** предлагает делегации продолжить ответы на вопросы Комитета.

43. **Г-н Видтманн** (Литва), отметив, что община рома в Литве весьма малочисленна — примерно 2300 человек по всей стране и 450 человек в Вильнюсе, ее столице, говорит, что первый этап национальной Программы интеграции рома охватывает лишь тех, кто живет в Вильнюсе. Статистическое управление не располагает данными о безработице среди этнических групп, однако известно, что по сравнению со всеми остальными рома имеют более высокие показатели. Программа интеграции предусматривает принятие мер по сокращению среди них

безработицы: например, Литовский центр профессиональной подготовки организовал для рома специальную программу профессионально-технического обучения, которую руководители общины рома, однако, отвергли.

44. Дети рома, как и все остальные, не имеют сегрегированных школ, а посещают государственные школы. В Центре общины рома в Вильнюсе для обучения детей рома дошкольного возраста литовскому языку организованы два специальных класса, для того чтобы они могли легко перейти в государственные школы. В 2003 году был издан первый учебник на языке рома. В ходе осуществления первого этапа Программы интеграции в классах занимались 60 дошкольников, 25 взрослых успешно закончили курсы литовского языка в Центре общины рома и 20 молодых рома прошли там обучение на компьютерных курсах. Центр общины рома укрепляется, и правительство строит в Вильнюсе медицинский центр для рома. Многие дети рома, живущие в столице, провели благодаря государственной поддержке летние каникулы на Балтийском море. Совершенствуется также инфраструктура — системы водоснабжения, жилье, дороги — в местах проживания рома. Подготовка к осуществлению второго этапа Программы интеграции ведется в рамках консультаций с руководителями рома.

45. Для устранения дискриминации в отношении рома Литовское государственное радио и телевидение подготовило в 2002 и 2003 годах три программы о проблемах рома — о стереотипных представлениях и тому подобных проблемах. В 2004 году государственное телевидение планирует регулярно передавать короткую программу для рома, однако журналисты из числа рома пока не определены.

46. Большинство людей в малочисленной общине рома не имеют хорошего образования и поэтому не принимают активного участия в общественной жизни и государственном управлении. Тем не менее в течение нескольких последующих лет неправительственная организация рома в стране станет более активной, и правительство полагает, что руководители и народ рома будут принимать более широкое участие в общественной жизни.

47. **Г-н Видикас** (Литва), касаясь иммиграционных вопросов, говорит, что при содействии голландских и австрийских экспертов подготовлен и передан на рассмотрение в парламент законопроект

о переработке Закона о правовом статусе иностранцев, с тем чтобы привести его в соответствие с международными договорами, причем ожидается, что он будет утвержден в конце этого месяца. Право лиц без гражданства — в начале 2004 года в Литве проживали 9000 таких лиц — стать натурализованными гражданами регулируется Законом о гражданстве 2002 года, в котором излагаются все условия для приобретения литовского гражданства. В пункте 3 статьи 9 Закона предусматривается, что ребенок, один из родителей которого на момент рождения ребенка являлся гражданином, а один из родителей не имел гражданства, становится гражданином независимо от места рождения. В статье 10 предусматривается, что ребенок лиц без гражданства, имеющих постоянный вид на жительство, должен считаться гражданином и что ребенок, оба родителя которого неизвестны, должен рассматриваться как родившийся в этой стране и являющийся гражданином, если не станут известны иные обстоятельства.

48. **Г-жа Милашоте** (Литва), сотрудник министерства иностранных дел, говорит, что хотя Пакт не имеет прямого применения в правовой системе Литвы, в ряде случаев Конституционный суд ссылался на него: в 2001 году при пересмотре Уголовного кодекса Литвы в отношении смягчения наказания (пункт 1 статьи 15 Пакта) и в период между 1998 и 2001 годами при изучении конституционности литовского законодательства в отношении предоставления компенсации за неправомерные действия государственных ведомств (пункт 6 статьи 14 Пакта), права на мирные собрания (статья 21 Пакта), смертной казни (на практике Литва отказывается в просьбах об экстрадиции в страны, где применение смертной казни является законным) и одного из положений Уголовно-процессуального кодекса (статья 14 Пакта).

49. Что касается правовых реформ, то она говорит, что после обретения Литвой независимости ее правительство, в особенности парламент, через свой Парламентский комитет по правам человека, и Конституционный суд стремятся модернизировать ее внутреннее законодательство и привести его в соответствие с международными документами по правам человека. Пакт пользуется таким же статусом, что и Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, и предпринимаются все усилия к тому, чтобы положения обоих доку-

ментов нашли отражение в литовском законодательстве.

50. Предоставление компенсации за ущерб, причиненный государственными ведомствами, как правило, основывается на выявленных судом процессуальных нарушениях. Вопросы, которые не могут быть разрешены национальными судами, передаются таким международным органам, как Европейский суд по правам человека, или Комитету. Когда компенсация была впервые выплачена автору сообщения, направленного в Комитет в соответствии с Факультативным протоколом, вопрос об этом рассматривался в соответствии с Законом Литвы о компенсации за ущерб, причиненный неправомерными действиями институтов государственной власти, в котором в качестве правовой основы для выплаты компенсации упоминаются решения Европейского суда по правам человека, но ничего не говорится о Комитете по правам человека. После консультаций между представителем правительства и адвокатом истца это конкретное дело рассматривалось в особом порядке. На предыдущей неделе Парламентским комитетом по правовым вопросам были одобрены поправки, которые позволяют добиться, чтобы Соображения Комитета также являлись основой для взыскания ущерба в будущем, и которые, как предполагается, будут весной приняты.

51. Аналогичным образом несудебная процедура взыскания ущерба через министерство юстиции предполагает выявление процессуального нарушения. Если в отношении жалобы, поданной в министерство юстиции, согласие не достигнуто, дело может быть передано в суд на основании закона о компенсации.

52. В Литве назначены пять парламентских омбудсменов, включая Омбудсмена по равным возможностям и Омбудсмена по правам ребенка, при этом деятельность обоих регулируется специальными постановлениями. Омбудсмен по равным возможностям имеет право рассматривать дела об «административных нарушениях» и налагать штрафы, в том числе штрафы на лиц, которые скрывают или отказываются предоставить информацию либо иным образом сотрудничать в проведении расследования. Решения Омбудсмена имеют обязательную силу, хотя они могут быть обжалованы, как и в рамках любой другой административной процедуры. Однако выводы других парламентских омбудсменов

носят лишь рекомендательный характер и, как правило, касаются отмены законодательных актов. Примерно в 70 процентах случаев рекомендации этих омбудсменов осуществляются; прочие упущения будут устраняться после принятия новых основополагающих законов.

53. Деятельность Омбудсмана по равным возможностям в частном секторе в значительной мере связана с дискриминацией по половому-возрастным признакам, допускаемой в объявлениях о приеме на работу, которые приходится переделывать и размещать повторно. По закону омбудсменам запрещается вмешиваться в личную или семейную жизнь частных лиц.

54. Что касается письменных ответов на дополнительные вопросы Комитета, то она говорит, что к Закону о равных возможностях для мужчин и женщин 1998 года, который был принят до Гражданского кодекса и в котором не содержится упоминания о предоставлении неденежной компенсации за моральный ущерб в случае дискриминации по признаку пола, предложены поправки. В соответствии с новым Гражданским кодексом могут подаваться иски о выплате денежной компенсации; предоставления неденежной компенсации необходимо требовать в рамках специального законодательства, которое гарантирует такое право. Право на компенсацию излагается в общем виде в Гражданском кодексе и в конкретных положениях Трудового кодекса и Закона о равных возможностях для мужчин и женщин.

55. Пока слишком рано давать ответ на вопрос о том, как будет действовать Закон о равных возможностях, который должен вступить в силу 1 января 2005 года.

56. **Г-жа Плевите-Яра** (Литва) говорит, что Парламентский комитет по правам человека в составе семи членов изучил все законодательные акты по правам человека и законопроекты (например, проект Закона об иностранцах, который в настоящее время находится на рассмотрении Комитета) и проанализировал вопрос об их соответствии положениям международных документов по правам человека. Кроме того, он заложил основы для ратификации международных документов по правам человека парламентом, вынес рекомендации по вопросу о выделении бюджетных средств Управлению Омбудсмана по правам человека и рассмотрел индивиду-

альные жалобы, которые Управление Омбудсмана не смогло урегулировать убедительно для сторон. Осенью 2003 года он расследовал семь таких дел. Его комиссия, которой поручено осуществление Национального плана действий в области прав человека — одна из главных функций Парламентского комитета, — регулярно проводит заседания с представителями министерств и других ведомств, с тем чтобы оценить материалы, поступающие от неправительственных организаций (НПО) по правам человека. Парламентский комитет проводит также заседания с должностными лицами министерства юстиции и представителями других ведомств, с тем чтобы проанализировать вопрос о действии и исполнении законодательных актов и подготовить проекты любых необходимых поправок, которые он затем представляет парламенту. И наконец, он занимается осуществлением действенной программы по информированию общественности.

57. **Г-н Адомавичюс** (Литва) говорит, что делегации необходимо больше времени для того, чтобы подготовить свои ответы на дополнительные вопросы Комитета, в частности по возвращению имущества, Кодексу исполнения приговоров и контртеррористическим мерам, и представить их в письменном виде завтра утром. С самого начала Литва придает огромное значение Пакту, первому международному документу, в соответствие с которым она стремится привести свое внутреннее законодательство после обретения независимости.

58. **Председатель** говорит, что Комитет с удовольствием примет материалы, представленные делегацией в письменном виде, и учтет их при составлении своих Заключительных замечаний, но в то же время подчеркивает необходимость диалога и обмена мнениями.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м